

# Kultur

## Kulturförderung

Eine Hauptaufgabe des Amtes für Kultur ist die **Förderung kultureller Tätigkeiten** auf Landes-, Bezirks- und teilweise auch auf Gemeindeebene. Die Bandbreite der Förderung reichte von der Volkskultur bis zu den zeitgenössischen Ausdrucksformen. In diesem Rahmen fanden folgende Bereiche Berücksichtigung: die Musik, das Chorwesen, das Theater, die Heimatpflege, die Bildende Kunst und Fotografie, die Literatur, der Film und der Tanz. Es wurden 8,47 Millionen Euro an Beiträgen gewährt.

Der 2006 eingeführte zusätzliche Abgabetermin im November hat sich bewährt und ist 2010 beibehalten worden.

Für die **Künstlerförderung** (z. B. für Meisterkurse, Schreib-, Kompositions- und Ausstellungsprojekte einzelner Künstler) wurden im Jahr 2010 rund 297 Tausend Euro ausgegeben.

In Zusammenarbeit mit verschiedenen kulturellen Institutionen wurden **mehrere Preise** zur Förderung der deutschsprachigen Literatur, des engagierten Journalismus und des Films vergeben: Der „Meraner Lyrikpreis“, der Preis des „Literarischen Wettbewerbs für Ober- und Hochschulüler“, die Wandertrophäe „Morgenstern“ für den besten Poetry-slam-Poeten, der „Claus-Gatterer-Preis“, und der Preis für den besten Spielfilm im Rahmen der 24. Bozner Filmtage im April 2010.

Weiters wurden Beiträge zur Durchführung **kultureller Investitionen** im Ausmaß von 878 Tausend Euro gewährt. Diese betrafen 2010 nur den Ankauf von Musikinstrumenten und historischen Trachten. Beiträge für die Einrichtung von Probelokalen, die Instandhaltung und Einrichtung von Kultur- und Mehrzwecksälen, Büroausstattung, die Adaptierung und technische Ausstattung von Bühnenanlagen sowie für den Bau von Orgeln für Konzertzwecke konnten erstmals nicht gewährt werden, da wegen der Haushaltskürzungen nur ein Drittel der Mittel der Vorjahre für Investitionen zur Verfügung standen.

Rund 1,98 Millionen Euro wurden zur **Förderung der Bildungstätigkeit** für wissenschaftliche Tagungen, für die Bildungstätigkeit der kulturellen Verbände, für den Druck von Publikationen mit Südtirol-Bezug und von Zeitschriften und für Veröffentlichungen audiovisueller Art ausgegeben.

**Kunstwerke** zeitgenössischer heimischer Künstler um 300 Tausend Euro wurden erworben. Außerdem wurden diese zum Großteil bereits in Büros der Landesverwaltung aufgehängt bzw. ausgestellt.

# Cultura

## Promozione culturale

Uno dei compiti principali dell'Ufficio cultura è la **promozione delle attività culturali** a livello provinciale, comprensoriale e in parte anche comunale. La gamma degli interventi spazia dalla cultura popolare fino alle espressioni artistiche contemporanee. È stato dato debito spazio ai vari generi musicali, ai gruppi corali, al teatro, alla conoscenza di usi e costumi locali, alle arti figurative e alla fotografia, alla letteratura, al film ed alla danza. Sono stati concessi contributi di 8,47 milioni di euro.

L'ulteriore scadenza a novembre per le domande di contributo introdotta nel 2006 ha dato buoni risultati ed è stata mantenuta anche nel 2010.

Per l'attività di **sostegno economico dell'arte** (p. e. percorsi di perfezionamento, progetti di letteratura, di composizione e di esposizione di singoli artisti) sono stati spesi nel 2010 297 mila euro.

In collaborazione con diverse istituzioni culturali sono stati consegnati **vari premi** per la promozione della letteratura tedesca, del giornalismo impegnato socialmente e della cinematografia: il „Meraner Lyrikpreis“, il premio del Concorso letterario per studenti universitari e degli istituti superiori, il premio „Morgenstern“ per il miglior poeta di „poetry slam“, il premio „Claus Gatterer“ ed il premio per il miglior lungometraggio nell'ambito del 24° festival Bolzano cinema dell'aprile 2010.

Inoltre sono stati concessi contributi per la realizzazione di **infrastrutture culturali** per un totale di 878 mila euro. Nel 2010 questi contributi si sono limitati all'acquisto di strumenti musicali e di costumi folcloristici e storici. Per la prima volta non è stato possibile concedere contributi per l'arredamento di sale prove delle associazioni, per la manutenzione e l'arredamento di sale culturali e polifunzionali, per l'arredamento d'uffici, l'adeguamento e la dotazione tecnica di impianti scenografici e la costruzione di organi da concerto, poiché la disponibilità finanziaria per gli investimenti si è ridotta ad un terzo dell'importo degli anni precedenti.

Sono stati spesi circa 1,98 milioni di euro per la **promozione delle attività educative**, l'organizzazione di convegni scientifici, l'attività formativa delle associazioni culturali, la stampa di pubblicazioni di interesse provinciale e di riviste e pubblicazioni audiovisive.

Sono state acquistate **opere d'arte** di artisti regionali contemporanei per 300 mila euro. Gran parte di queste opere d'arte sono già esposte o conservate in vari uffici provinciali.

## Museumswesen

Für den Bereich **Museen** ist ab dem Jahre 2010 die Landesabteilung Museen (42) zuständig. Daher wurden zwei Vollzeitstellen an die Abteilung 42 abgegeben. Das Amt hat die Arbeit der Abteilung Museen administrativ begleitet.

## Veranstaltungen und Projekte

Im Februar 2010 wurde eine **feierliche Abschlusszeremonie zum Gedenkjahr 2009** in Mantua organisiert, an der politische Vertreter aus Tirol, Südtirol und dem Trentino und kulturhistorische Vereine aller drei Länder teilnahmen. Weiters wurden eine grenzüberschreitende historische Kulturfahrt auf den Spuren Andreas Hofers von St. Leonhard bis Mantua in Zusammenarbeit mit dem MuseumPasseier und ein **Vortragsabend in Mantua mit österreichischen und italienischen Historikern** in Mantua zum Thema organisiert. Im März 2010 erschien in Zusammenarbeit mit dem Land Tirol ein **Kulturbericht aus Tirol** zur Dokumentation des Gedenkjahres, auch wurde die gemeinsame Web-Seite [www.1809-2009.eu](http://www.1809-2009.eu) aktualisiert.

Als ein weiteres Gesamtiroler Projekt wurde im Jahre 2010 zum ersten Mal der **Paul-Flora-Preis**, ein Förderpreis für junge Kunstschaffende aus dem Tiroler Raum vergeben. Der Preis wird abwechselnd vom Land Tirol und vom Land Südtirol verliehen. Der Preisträger oder die Preisträgerin wird von einer gemeinsamen Jury ausgewählt. Das Preisgeld beträgt 10.000 €. 2010 hat das Land Tirol begonnen und den Preis in einer gemeinsamen Feier an den Südtiroler Künstler Sigggi Hofer vergeben. 2011 ist das Land Südtirol an der Reihe.

2010 ist die dritte Ausgabe der **Zeitschrift für Frauenkultur „Alpenrosen“** erschienen.

## Aufsichtstätigkeit

Weitere Aufgaben waren die **verwaltungsmäßige Aufsicht über autonome Einrichtungen des Landes** (Rundfunkanstalt Südtirol und Institut für Musikerziehung in deutscher und ladinischer Sprache) mit Gesamtausgaben von 4,2 Millionen Euro und die **finanzielle Unterstützung kultureller Institutionen mit Landesbeteiligung** (Stiftung Haydn-Orchester, Meraner Stadttheater- und Kurhausverein, Vereinigte Bühnen Bozen und Stiftung Stadttheater und Konzerthaus Bozen) mit einer Gesamtausgabe von 4,12 Millionen Euro.

## Musei

Dal 2010 la ripartizione provinciale Musei (42) è competente per il settore dei **musei**. Pertanto due posti a tempo pieno dell'organico sono stati assegnati alla ripartizione Musei. L'ufficio ha coadiuvato amministrativamente l'avvio della ripartizione 42.

## Manifestazioni e progetti

Nel febbraio 2010 è stata organizzata a Mantova **una cerimonia solenne di chiusura dell'anno commemorativo 2009** alla quale vi parteciparono i rappresentanti politici del Tirolo e delle province di Bolzano e di Trento e associazioni storico-culturali dei tre Länder. Inoltre sono state organizzate una **escursione transfrontaliera storico-culturale** sulle tracce di Andreas Hofer dalla Val Passiria a Mantova in collaborazione con il Museo Val Passiria ed una conferenza a Mantova con relazioni di storici italiani ed austriaci sul tema. Nel marzo 2010 è uscita la pubblicazione **“Kulturberichte aus Tirol”** dedicata alla documentazione dell'anno hoferiano in collaborazione con il Land Tirol. Inoltre è stato aggiornato il comune sito web [www.1809-2009.eu](http://www.1809-2009.eu).

Nell'anno 2010 è stato consegnato per la prima volta il **premio “Paul Flora”** rivolto a giovani artisti provenienti dalla provincia di Bolzano o del Land Tirolo quale ulteriore progetto transfrontaliero culturale. Il premio sarà consegnato un anno dal Land Tirolo e un anno dalla Provincia di Bolzano. Il vincitore è scelto da una giuria comune. Il premio ammonta a 10.000,00 €. Il Land Tirolo ha iniziato nel 2010 ed ha consegnato in una cerimonia comune il premio “Paul Flora” all'artista sudtirolese Sigggi Hofer. Nel 2011 toccherà alla Provincia di Bolzano.

E' uscita nel 2010 per la terza volta la **rivista culturale delle donne “Alpenrosen”**.

## Attività di sorveglianza

Tra gli altri ambiti di intervento si ricordano la **sorveglianza tecnico-amministrativa di istituzioni autonome della Provincia** (Azienda radiotelevisiva RAS e Istituto per l'educazione musicale in lingua tedesca e ladina) con spese complessive di 4,2 milioni di euro e il **sostegno finanziario a favore di istituzioni culturali con partecipazione provinciale** (Fondazione Orchestra Haydn, Ente gestione teatro e Kurhaus di Merano, "Vereinigte Bühnen Bozen" e Fondazione Teatro Comunale e Auditorium Bolzano) con spese complessive di 4,12 milioni di euro.